



# Lehener Nachrichten



## Vorankündigung

### Sitzung Ortschaftsrat

Die nächste öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Lehen findet voraussichtlich am

**Dienstag, dem 15. Februar 2022,  
20.00 Uhr in der großen Bundschuhhalle Lehen  
statt.**

**Zugang zur Sitzung für alle Teilnehmenden beim Sportlereingang, beachten Sie bitte ggf. die Ausschilderung.**  
**(derzeit ist weiterhin ein Testzentrum im Foier der großen Halle eingerichtet)**

**Änderungen zu dieser Vorankündigung, sowie die aktuellen Tagesordnungspunkte** können auf der Homepage [www.freiburg.de/ortschaften](http://www.freiburg.de/ortschaften) unter Rubrik Ortschaftsrat Lehen-Einladung zur Sitzung, im Ratsinformationssystem, **im Schaukasten bei der Ortsverwaltung Lehen und am Eingang zum kleinen Saal/ Bundschuhhalle, frühestens eine Woche vor der Sitzung eingesehen werden.**

**Es gilt für alle Teilnehmenden die 3 G-Regel in Verbindung mit einem amtlichen Ausweisdokument.**

**Die Testung eines Antigen-Schnelltestes darf max. 24h, im Falle eines PCR-Test max. 48h zurückliegen.**

**Es besteht die Pflicht zum Tragen einer FFP2 Maske (oder vergleichbarem Standard).**

**Bei Krankheitssymptomen bitten wir die Sitzung nicht zu besuchen.**



**Neueröffnung am 16.12.2021**

**Testzentrum Lehen  
Bundschuh-Halle**

**Kostenlose Bürgertests**

**PCR-Tests und PCR-Pool Nachttestungen**

**Termine unter**

**[www.testzentrum-lehen.de](http://www.testzentrum-lehen.de)**



**Testzentrum Lehen  
Bundschuhhalle  
Lindenstraße 4  
79110 Freiburg**

**Öffnungszeiten  
Mo - Sa 10:00 - 18:00**

## Spruch der Woche

**Glück findet sich in den kleinen Dingen, die das Leben zu einer großen Summe machen.**

*Monika Minder*

## Kontaktdaten der ORTSVERWALTUNG

Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg i.Br.  
E-Mail: [ov-lehen@stadt.freiburg.de](mailto:ov-lehen@stadt.freiburg.de) Tel. 0761 / 8887110  
Internet: [www.freiburg.de/ortschaften](http://www.freiburg.de/ortschaften) Fax. 0761 / 8887120

**Ortsvorsteher** Herr Schätzle Tel. 0761 / 8887113  
Sprechzeiten Dienstag- und Donnerstagvormittag  
nach Vereinbarung

### Ansprechpartner\_in

Verwaltungsleitung, Geschäftsstelle des Ortschaftsrates,  
Standesamt, Grundbucheinsichtsstelle,  
Rentenangelegenheiten Frau Hess Tel. 0761 / 8887115

Bürgerservice, Friedhofsverwaltung, Lehener Nachrichten  
Hallenvergabe Frau Hercher Tel. 0761 / 8887111

Bürgerservice, Jubilare Frau Braun Tel. 0761 / 8887112

**Sprechzeiten, nach telefonischer Vereinbarung**  
Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Mittwoch von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

## KINDERGÄRTEN, SCHULE & HALLENBAD

### Kindergarten Edith-Stein

Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak  
Waldallee 44, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 83419  
E-Mail: [Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de](mailto:Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de)

### Kita „Im Wald zuhause“ am Tiergehege/Mundenhof

Büro: In den Kirchenmatten 52, 79110 Freiburg-Lehen  
Impulse für kids e. V.; Tel. 0761 68197847  
[www.im-wald-zuhause.de](http://www.im-wald-zuhause.de)

### Johannes-Schwartz-Grundschule

Bundschuhstr. 20b, 79110 FR-Lehen  
Tel. 0761 82242, [sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de](mailto:sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de)

### Hallenbad Lehen

Lindenstraße 4, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 2105-540  
[www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen](http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen)

### Öffnungszeiten und Kurse

Mo.: Nur Kurse AF + SK und Vereine  
Di.: 14:00 bis 16:00 Uhr \* und AF + SK  
Mi.: Nur Kurse SK und Vereine  
Do.: 14:00 bis 16:00 Uhr \* und AF + SK  
Fr.: Nur Kurse SK und Vereine  
Sa.: 12:30 bis 14:00 Uhr \*\* 14:00 bis 16:00 Uhr

### Legende

\*getrennte Bahnen  
\*\* Senioren und werdende Mütter  
\*\*\* Spielnachmittag (z.Zt. nicht)  
AF.: AquaFitness offene Kurse  
SK.: Schwimmkurse auch f. Erwachsene (Do.)

## Redaktionsschluss NÄCHSTE AUSGABE

**Bitte beachten Sie bitte folgendes:**

**Nächster Redaktionsschluss ist Donnerstag, 10.02.2022**  
**Diese Ausgabe erscheint am Mittwoch, 16.02.2022/ KW 7**

Später eingehende Pressemitteilungen können nicht berücksichtigt werden.

### IMPRESSUM

**Amtsblatt der Ortsverwaltung Lehen/ Lehener Nachrichten:**  
**Herausgeber:** Ortsverwaltung Lehen

**Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung:** Ortsvorsteher Bernhard Schätzle, Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg. Namentlich gezeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers. Bildquellen Titelseite: W. Kraft, Stadt Freiburg, P. Seeger, B. Schätzle, oder Ortsverwaltung

**Für den Anzeigenteil/Druck:**  
Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771 931711, Fax: 07771 931740, E-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Die Lehener Nachrichten erscheinen 14-tägig.**

## Unseren Jubilaren\*innen im Monat Februar

gratuliert der Ortschaftsrat und die Ortsverwaltung recht herzlich und wünscht weiterhin gute Gesundheit und Wohlergehen.



## NOTDIENSTE

<b>Polizei</b>	110
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst/Erste Hilfe</b>	112
Polizeiposten West Stadt, Elsässer Straße 75 Revier-Nord	0761 897878-0 0761 882-4221
Ärztl. Notfalldienst	116117
Augenklinik Freiburg/Auskunft	0180 6075311
Kinderärztl. Notfallversorgung	0180 6076111
Zahnärztl. Notfalldienst	0180 3222 55541
Giftnotrufzentrale	0761 19240
Tierärztl. Notfalldienst	0761 72266
Tierschutzverein Freiburg e.V. In den Brechtern 1c/Lehen	0761 84444

### Bereitschaftsdienst der Apotheken

entnehmen Sie bitte der aktuellen Tageszeitung oder unter Apotheken-Notdienst 01805 002963 (Anfragen)

### 24h Bereitschafts- & Entstördienst

**Strom/Gas/Wasser/ Defekte Straßenleuchten/  
verstopfte Gullys**

Kostenlose Telefonnummer: 0800 2767767 oder  
[www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden](http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden)  
[www.verbundwarte.de](http://www.verbundwarte.de)

### Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft

(Scherben sowie wilde Müllablagerung) 0761/76707-710 (AB)

### Rattenbefall- was tun?

Mehr Infos und Hilfe erhalten Sie über die Badenova unter:  
Kostenlose Telefonnummer 0800 2838485

# Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG

## Terminhinweis:

### Aktion „Freiburg putzt sich raus“ 2022

Am **Samstag, den 08. Oktober 2022** plant das Team von „Freiburg packt an“ beim Garten- und Tiefbauamt (GuT) zusammen mit der Abfallwirtschaft und Stadtreinigung GmbH (ASF) die stadtweite Müllsammelaktion „Freiburg putzt sich raus“. Leider kann der geplante Termin am 12. März in der Form wegen der Pandemie nicht durchgeführt werden. Wir werden jedoch kleinere **Putzaktionen von Ihren Gruppen** im Laufe des Jahres weiterhin logistisch unterstützen. Besonders regelmäßige Putzaktionen in den Stadt- und Ortsteilen mit den örtlichen Gruppierungen und Vereinen. Bitte melden Sie sich bei Bedarf gerne bei uns.

Außerdem werden wir im Frühjahr unsere **Putzsets von „Freiburg packt an“** für einzelne Freiwillige und Familien anbieten. Sie beinhalten kleine Zangen, Handschuhe sowie Müllsäcke für individuelle Müllsammelaktionen in der Stadt. Auch so kann es effektiv dem Müll „an den Kragen gehen“.

Die Aktionen von „Freiburg putzt sich raus“ im Oktober werden von den Bürgervereinen, Ortsverwaltungen, Schulen und anderen Gruppierungen dezentral in kleinen Gruppen in den Orts- und Stadtteilen organisiert. Bei der Aktion gelten die Hygiene- & Abstandsregeln der Landesverordnung. Der Bürgermeister Prof. Dr. Martin Haag wird einige Gruppen vor Ort besuchen und sich für das bürgerschaftliche Engagement der Beteiligten bedanken. Das GuT und die ASF bieten die logistische Unterstützung der Gruppen an.

**Ein Hinweis zur Putzaktion erfolgt frühzeitig in unseren Lehener Nachrichten.**

**Ab sofort bei der Ortsverwaltung und beim Seniorenbüro erhältlich:**

### Veranstaltungskalender „Älter werden in Freiburg“ für Januar bis März 2022

Der kostenlose Veranstaltungskalender „Älter werden in Freiburg“ liegt jetzt für den Zeitraum Januar bis März vor. „Älter werden in Freiburg“ ist unter [www.freiburg.de/senioren](http://www.freiburg.de/senioren) zu finden; der Kalender kann aber auch unter Tel. 0761/201-3032 angefordert oder im städtischen Seniorenbüro mit Pflegestützpunkt (Fehrenbachallee 12) abgeholt werden. Rufen Sie uns kurz an, wir händigen den Kalender gerne aus.

### Hinweis der Freiburger Verkehrs AG

#### FFP2-Masken-Pflicht in Bussen und Bahnen

Die landesweite Regelung zum Tragen von FFP2- Masken oder eines vergleichbaren Standards (KN95 oder N95) wurde von der Landesregierung mit Wirkung zum Freitag, 28. Januar, auch auf die Fahrt in Bussen und Straßenbahnen ausgeweitet und gilt somit dann auch in den Fahrzeugen der Freiburger Verkehrs AG (VAG).

# Berichte vom ORTSCHAFTSRAT

## Bericht aus der öffentlichen Sitzung vom 26.01.2022

### TOP 1

#### Aktionsplan Biodiversität der Stadt Freiburg – Sachstand der Umsetzung in den Jahren 2020/2021 und Fortschreibung des Aktionsplans

- Drucksache UKA-22/002 -
- Anhörung -

Hr. Schätzle stellt die Drucksache vor und geht im Besonderen auf die Möglichkeit der Bürgerbeteiligung ein.

**Der Ortschaftsrat nimmt die Drucksache einstimmig und positiv zur Kenntnis.**

### TOP 2

#### Bauantrag; Vereinfachtes Verfahren: Umbau und Erweiterung des bestehenden Einfamilienhauses in ein des Mehrfamilienwohnhaus (3WE)

Freiburg-Lehen, Jos-Fritz-Str. 20, Flurst.Nr.: 1731/0  
-Stellungnahme-

**Der Ortschaftsrat stimmt dem Bauvorhaben einstimmig zu.**

### TOP 3

#### Bauantrag; Vereinfachtes Verfahren: Neubau eines 3-geschossigen Anbaus an ein bestehendes Wohnhaus, Aufstockung und Ausbau des Daches

Freiburg-Lehen, Auf der Bleiche 20, Flurst.Nr.: 1772/0  
- Stellungnahme -

**Der Ortschaftsrat stimmt dem Bauvorhaben einstimmig zu.**

### TOP 4

#### Bauvoranfrage: Neubau eines Mehrfamilienwohnhauses

Freiburg-Lehen, Lindenstr. 1, Flurst.Nr.: 1753/0  
- Stellungnahme -

Der Ortschaftsrat fasst seine Anregungen und Wünsche zu dem o.g. Bauvorhaben in einem Beschluss zusammen.

**Der Ortschaftsrat stimmt dieser Bauvoranfrage mehrheitlich mit einigen Anmerkungen zu.**

### TOP 5

#### Verschiedenes und Anträge

- Der Bauantrag in der Breisgauer Str. 2, Vereinfachtes Verfahren: Errichtung von 2 Dachgauben, wurde durch das Bau-rechtsamt genehmigt.

- Viele haben wegen den statt findenden Maßnahmen am Lehener Bergle nachgefragt. Es handelt sich dabei um Maßnahmen die durch die Stadtverwaltung beauftragt und genehmigt wurden. Zur Fertigstellung benötigt es noch etwas Zeit, aber anschließend sollen die Wege wieder ordentlich hergerichtet werden.

- Ein Mitglied der Ortschaftsrat berichtet über die Parksituation „Auf der Bleiche“. Hier hat bereits eine Verkehrsschau stattgefunden, Parkplätze wurden eingezeichnet. Bei nicht einhalten, kann hier die Bußgeldbehörde bzw. der Gemeindevollzugsdienst informiert oder privat Anzeige erstattet werden.

### TOP 6

#### Frageviertelstunde

Auf Grund zweier Fragen aus dem Zuhörerbereich möchten wir Sie nochmals darauf hinweisen:

- zum Zeitpunkt des Redaktionsschluss ist oftmals die Tagesordnung für die Sitzung noch nicht festgelegt, dabei bitte immer 1 Woche vor der Sitzung auf die Bekanntmachungstafel oder auf der Homepage über evtl. Änderungen informieren.
- Bauanträge oder auch Baupläne dürfen von Angrenzer auf dem Rathaus eingesehen werden. Diese werden nicht in der Sitzung öffentlich gemacht und sind lediglich zur Einsichtnahme der Ortschaftsräte einsehbar.

## FUNDSACHEN

Fundgegenstände werden 14 Tage – nach Abgabe bei der Ortsverwaltung- an das Fundbüro Freiburg Fehrenbachallee 12 - im neuen Rathaus im Stühlinger - weitergegeben. Tel. 0761 201 4827 oder 201 4828  
Fundsachen können auch Online aufgerufen werden: [www.freiburg.de/fundbuero](http://www.freiburg.de/fundbuero) oder [www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche](http://www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche)

**Fundsache: 2 Krüken**

## Örtliche VEREINSMITTEILUNGEN

### In memoriam RUDOLF DILGER

Der Männergesangverein Lehen trauert um sein langjähriges Mitglied, seinen Freund und Förderer RUDOLF DILGER.

Rudolf, Du warst über 55 Jahre ein treues Mitglied im MGV Lehen, seit 2005 auch Ehrenmitglied. 42 Jahre hast Du ununterbrochen dem Vorstand angehört und warst somit das Vorstandsmitglied mit den meisten Dienstjahren. Mit kritischem Blick, konstruktiven Fragen und Vorschlägen hast Du mitgeholfen, den Verein zu führen. Immer freundlich, mit viel Humor.

Viele unserer Auftritte hast du begleitet, oft an der Kasse die Besucher begrüßt. Du hast viele Menschen von unserem kulturellen Auftrag überzeugt und dabei auch die meisten Neumitglieder gewonnen. Immer warst du bei unseren Mitgliederversammlungen anwesend.

Du warst ein großer Förderer des Chorgesangs, der Musik und damit des guten Gemeindelebens bei uns in Lehen gewesen.

Rudolf, am 30. Dezember 2021 bist Du so überraschend von uns gegangen.  
Gemeinsam mit Deiner Familie, Deinen Freunden und Bekannten trauern wir um Dich, den treuen Freund und guten Kameraden. Wir vermissen Dich. In unseren Herzen wirst Du immer bei uns sein.  
Ruhe in Frieden!

Für den Männergesangverein Lehen  
Martin Schätzle, Kassenwart  
Hermann Scherer, Schriftführer

## Was sonst noch INTERESSIERT

### Anmeldung für die 5. Klasse an der Gemeinschaftsschule Schule „Am Bürgle“/March für das kommende Schuljahr 2022/23

Sehr geehrte Eltern und Erziehungsberechtigte der neuen 5. Klässler im kommenden Schuljahr, pandemiebedingt gibt es Änderungen im Zusammenhang mit unserem Umgang mit weiteren Informationsveranstaltungen/ -möglichkeiten zur Anmeldung für die 5. Klassen.

#### Über diese informiere ich Sie im Folgenden:

- Informationen zu unserer Schule finden Sie auf unserer **Homepage** insbesondere auf der Startseite im gelben Kasten, bspw.:
  - Präsentation zu unserer Schule
  - Videos – unsere Schule stellt sich vor
- Gerne biete ich **individuelle Schulführungen in Verbindung mit einem persönlichen Gespräch zum Kennenlernen unserer Schule** an. Kontaktieren Sie zur Terminvereinbarung bitte unser Sekretariat (Kontaktdaten siehe Briefkopf).
- **Tag der offenen Tür virtuell: Mittwoch, 09. Februar 2022, 18.15-19.45 Uhr online**
- **Anmeldetag für Klasse 5:** Mittwoch, 09.03.2022, 7-19 Uhr und Donnerstag, 10.03.2022, 12.30-17 Uhr (bitte mit Anmeldung im Sekretariat im Vorfeld). Weitere Informationen zu den Anmeldetagen sowie zu den Unterlagen, die Sie mitbringen, finden Sie auf unserer Homepage: Startseite gelber Kasten Termine und Anmeldung. Wir freuen uns auf Sie und Ihr Kind.
- Im Namen unserer Schulgemeinschaft
- Elke Hofmann/Rektorin

Schule „Am Bürgle“ - Gemeinschaftsschule  
Konrad-Stürtzel-Str. 23, 79232 March/Tel.: 07665 / 91111-0  
Email: [poststelle@04146213.schule.bwl.de](mailto:poststelle@04146213.schule.bwl.de)

### Weiterbildungsangebot Merianschule

**Online-Informationsabend/ Staatlich geprüfte/r Fachwirt/in für Organisation und Führung – 2-jähriges, berufsbegleitendes Angebot.**

Sie können sich online auf unserer website [www.merian-schule.de](http://www.merian-schule.de) umfangreich informieren – wir haben etliche Beiträge, Videos und Bilder für Sie zusammengestellt. Zusätzlich haben Sie am **Dienstag, 08.02.2022 von 18-20 Uhr** die Möglichkeit, per **live-chat** mit uns zu sprechen. Nähere Auskünfte erteilt die Merian-Schule, Rheinstr. 3, 79104 Freiburg, Tel. (07 61)201-7783; Email: [grimme@freiburger-schulen.bwl.de](mailto:grimme@freiburger-schulen.bwl.de)

### Jahreswanderprogramm 2022/ Freiburg-Hohbühl

Das aktuelle Wanderprogramm ist bei der Ortsverwaltung Lehen kostenlos erhältlich. Ein kurzer Anruf genügt und wir händigen es aus. [www.freiburg-hohbuehl.de](http://www.freiburg-hohbuehl.de)

# Mitteilungen der KIRCHEN

## Kath. Kirche

### Gottesdienste und Termine

#### Freitag, 04. Februar 2022 - Heiliger Rabanus Maurus

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen

#### Sonntag, 06. Februar 2022 - 5. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe

11.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier gestaltet von der Frauengemeinschaft Hl. Familie mit Blasiussegen

17.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe

#### Mittwoch, 09. Februar 2022

09.00 St. Albert: Heilige Messe

#### Freitag, 11. Februar 2022 - Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

#### Sonntag, 13. Februar 2022 - 6. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Wortgottesfeier

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe

17.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe

#### Dienstag, 15. Februar 2022

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Karl Aloys Altmeyer

### Mittwoch, 16. Februar 2022

09.00 St. Albert: Heilige Messe

**Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihr eigenes Gotteslob mit.**

**Fasnet – Online-Bütt statt Rosenmontagsparty:** Wer mitmachen möchte mit Lied, Vortrag, Tanz, Sketch, bitte unter [koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de) melden.

**Bildungswerk Heilige Familie und St. Cyriak:** In den Kursen „Qi Gong – Gesundheitsübungen für Damen und Herren“ am Dienstagabend gibt es freie Plätze. Die Kurse finden statt im Saal des Pfarrgemeindehauses Hl. Familie (dienstags von 18.40-19.40 Uhr bzw. 19.40 -20.40 Uhr - abhängig von der Teilnehmerzahl). Bei Interesse wenden Sie sich bitte an die Kursleiterin Gertrud Schröder, mail: [g.drache@t-online.de](mailto:g.drache@t-online.de) oder Tel. 017684290481

**Aufgrund möglicher kurzfristiger Änderungen beachten Sie bitte die Homepage.**

Das Pfarrbüro St. Cyriak ist es donnerstags von 11 – 12 Uhr geöffnet. (Kein Telefon.) Sie erreichen Frau Seebacher, Tel: 0761 80 95 128, dienstags von 15 – 18.30 Uhr und donnerstags von 9 - 10.30 Uhr. Mail : [st.cyriak@se-freiburg-nordwest.de](mailto:st.cyriak@se-freiburg-nordwest.de)

Gemeindereferentin : Bettina Wittmer, Tel : 0761 8098353, Mail : [wittmer@se-freiburg-nordwest.de](mailto:wittmer@se-freiburg-nordwest.de) Pfarrer Koffler: Gespräche sind nach telefonischer Vereinbarung mit den Sekretariaten möglich oder **Mail** [koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de) Datenschutzbeauftragte: Elisabeth Adler-Gößmann, mail: [elisabeth.adlergoessmann@ordinariat-freiburg.de](mailto:elisabeth.adlergoessmann@ordinariat-freiburg.de)



# SAUERKRAUT IM BLÄTTERTEIGMANTEL MIT GEBRATENEM LACHSSTEAK

## ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

**1,5 Pkg Sauerkraut (a 400 g)**  
**1,5 Pkg. Blätterteigrolle**  
**1 mittelgroße Zwiebel**  
**50 g Speckwürfelchen**  
**(vom Metzger oder direkt vom regionalen Züchter)**  
**1 roter Paprika**  
**2 Knoblauchzehen**  
**2 EL Butter**  
**1,5 EL Leinsamen (geschrotet)**  
**1 TL Kümmel**  
**Pfeffer**  
**Muskatnuss (gemahlen)**  
**4 EL Semmelbrösel**  
**etwas Butter zum Bestreichen**

### FISCH:

**4 Lachssteaks mit Haut, geschuppt (à 150 g)**  
**1 Knoblauchzehe**  
**3 - 5 EL Pflanzenöl**  
**Abrieb 1 unbehandelten Zitrone**  
**Meersalz, Pfeffer**

### AUSSERDEM:

**2 EL gehackte Kräuter (z. B. Petersilie, Kerbel - alternativ: Kresse)**



## ZUBEREITUNG

Backofen auf 200°C vorheizen.

Für die Füllung die Zwiebel schälen. Zwiebel und Paprika in Würfel schneiden, Knoblauch klein hacken. Butter in einer Pfanne erhitzen, Zwiebel, Speck und Paprikawürfel kurz anrösten, Knoblauch zugeben, kurz erhitzen und in der Pfanne abkühlen lassen.

Für einen milden Geschmack das Sauerkraut wässern und gut ausdrücken. Abgekühlte Zutaten hinzugeben. Mit Leinsamen, Kümmel, Pfeffer und Muskat würzen und mit den Semmelbröseln binden.

Blätterteige nebeneinander ausrollen, beide Teile miteinander durch Andrücken ganz fest „verkleben“, so dass es ein einziges großes Teigstück gibt. Darauf die Sauerkraut-Füllung verteilen.

Teig mit Füllung zu einer Art Strudel formen und mit etwas zerlassener Butter bepinseln. Im vorgeheizten Backofen bei 200°C ca. 30 Minuten goldgelb backen.

FISCH: Lachssteaks waschen und trocken tupfen. Die Hautseite mit Meersalz leicht einreiben. Knoblauchzehe schälen, durch eine Knoblauchpresse drücken und die andere Seite des Fisches damit leicht einreiben.

Öl in einer Pfanne erhitzen, Lachssteaks dazu geben und auf der Hauseite 5 Min braten, wenden und nochmals 2 Min braten. Kurz vor dem Herausnehmen der Lachssteaks den Zitronenabrieb dazugeben.

Das fertig gebackene Sauerkraut im Blätterteigmantel in ca. 4 cm breite Stücke schneiden. Je 1 Scheibe zusammen mit 1 Lachssteak auf Tellern anrichten, mit gehackten Kräutern (z. B. Petersilie, Kerbel) oder Kresse garnieren.

### TIPPS & TRICKS

Sauerkraut zeichnet sich durch einen hohen Gehalt an Vitaminen, Ballaststoffen und Milchsäure sowie wenig Kalorien (19 kcal/100 g) aus. Durch langes Kochen gehen Vitamine verloren, Sauerkraut daher besser bei geringer Hitze und bissfest zubereiten. Die richtige Würze verleihen Zwiebeln, Pfeffer, Lorbeerblätter und Wacholder, während Äpfel oder Apfelsaft ein mildes Aroma schenken. Ist das rohe Sauerkraut zu sauer, einfach mit Wasser abspülen, dies jedoch geht teils auf Kosten des Aromas und der Vitamine. Rohes Sauerkraut ohne Lake im Kühlschrank nur max. 5 Tage aufbewahren.



LASSEN SIE ES  
SICH SCHMECKEN!

**10% WINTER-RABATT**  
bis zum 15.02.2022  
\*auf neue Elemente

**Insektenschutz aus der Region.**

**Schlatter**  
Insektenschutz • Haustüren • Küchen • Fenster  
*... endlich Ruhe*

Burgunderweg 2, 79291 Merdingen  
07668 / 95 22 90  
www.schlatter-merdingen.de

**Kein Verkauf Ihres Mehrfamilienhauses,  
Baugrundstück oder Althaus zum Abbruch  
ohne Angebot der Fa. Sauer Wohnbau GmbH**

Lassen Sie sich von unserer Marktkenntnis überraschen.

Die beiden Geschäftsführer des Hauses Sauer sind gemeinsam seit über 65 Jahren mit der Fa. Sauer Immobilien GmbH auf dem Freiburger Immobilienmarkt selbständig tätig.

Wir kaufen direkt und unkompliziert oder zeigen Ihnen, wie Sie den besten Preis erzielen.

Wir freuen uns auf Sie!

besser@immobilien-sauer.de oder direkt unter 0761.70332-18

**Sauer Wohnbau GmbH und Sauer Immobilien GmbH**  
Seit 1979 Ihr zuverlässiger Partner

**kiefer**  
MALER UND STUCKATEUR

☎ **0761-800 135**

**FREIBURG**

www.kiefer-maler-stuckateur.de

**ANZEIGEN PREISLISTE**  
GEWERBETREIBENDE

Gemeinschaftswerbung macht erfolgreich!  
**PERFEKTER AUSBLICK FÜR IHRE WERBUNG!**  
Wir beraten Sie gerne persönlich.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
☎ 07771 9317-11 ✉ anzeigen@primo-stockach.de  
www.primo-stockach.de

**E S C H M A N N**

SCHREINEREI      LADENBAU      INNENEINRICHTUNG

Strassburger Str.4 - Nähe Eisstadion      D-79110 Freiburg  
Tel. + 49 (0761) / 8 33 32      Fax + 49 (0761) / 8 48 62  
info@schreinerei-eschmann.de      www.schreinerei-eschmann.de

**Alles muss raus! LAGERVERKAUF**

**Woll- & Stoffmarkt**

**02. – 05. Februar 2022**  
von 10:00 bis 18:00 h (SA bis 14:00 h)  
**Mühleinsel 1 - 79341 Kenzingen**  
info@wogatex.de • www.wogatex.de

MARKENQUALITÄT ZU SCHNAPPCHEPPREISEN  
**WOGATEX**  
TEXTIL-OUTLET

Verdoppeln Sie Ihren  
Festzuschuss bei Zahnersatz  
mit der Zahnvorsorge DENT

**RALF NIMSCH**

IHR VERSICHERUNGSBÜRO AM SEEPARK

Generalagentur der AXA Versicherung AG  
Maßstäbe / neu definiert      Huserlstr.12 • 79110 Freiburg  
Tel. 0761 - 85888 • Fax 0761- 800488

Generalagentur der DBV Versicherung AG  
Spezialist für den öffentlichen Dienst      Ralf.Nimsch@axa.de  
www.nimsch.net

**Nachhilfe**  
Kl. 4 bis zum Abi  
Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

**Eigenheim gesucht**

Wir, ein junges Paar aus Freiburg, suchen zur Familiengründung **ein Haus oder eine Wohnung ab 4 Zimmern** zum Kauf in/um Freiburg. Wir freuen uns über Hinweise unter **neueseigenheim2022@gmail.com**

**62**

**IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?**

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

**Private Kleinanzeige zum Sondertarif\* für alle familiären und privaten Anlässe!**

# MIT EINER PRIVATEN KLEINANZEIGE SUCHEN UND FINDEN

**Sie benötigen Hilfe im Garten? Sie möchten Ihr altes Sofa an den Mann bringen oder suchen den Traumjob?**

\*Anzeigen und Chiffregebühren werden ohne zusätzliche Rechnungsstellung abgebucht. Es ist nur Barzahlung oder Bankeinzug möglich. Eine Textänderung ist nicht möglich. Anzeigen mit gewerblichen Charakter werden über unsere aktuelle „Preisliste für Gewerbetreibende“ abgerechnet. Private Kleinanzeigen zum Sondertarif sind nur in s/w möglich. Es gelten unsere aktuellen AGBs für Anzeigen unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de). Gestaltete Anzeigen wie z. B. Danksagungen, Glückwünsche, Traueranzeigen werden ab einer Größe von 30 mm mit dem Normaltarif berechnet.

20 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**1**

## SONNIGE 3-ZI.-WOHNUNG MIT BALKON

Ab 1.7. Nachmieter in Stockach gesucht: 84 m<sup>2</sup>, EBK, Bad mit Wanne, Garagenstellplatz, 550 € + NK **Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 10 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 20 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 10 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

30 mm hoch x 2 spaltig (90 mm breit)

**2**

## GARTENHILFE GESUCHT!

**Wir suchen Unterstützung rund ums Haus:**  
Rasen mähen, Hecken schneiden und kleine Hausmeistertätigkeiten, wie z.B. Malerarbeiten...

**Tel. 07771/ 0000**

- 1 Ausgabe = 15 € inkl. MwSt.
- 2 Ausgaben = 30 € inkl. MwSt.
- ab 3 Ausgaben = jeweils 15 € inkl. MwSt./Ausgabe abzgl. 30% Rabatt

JA, ICH MÖCHTE EINE ANZEIGE IN FOLGENDEN AUSGABEN BUCHEN

1. AUSGABE

2. AUSGABE

3. AUSGABE

MEINE ANZEIGE SOLL IN KALENDERWOCHE ERSCHEINEN:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

CHIFFREANZEIGE

- Bei Chiffreanzeigen berechnen wir 7,74 € inkl. MwSt..  
Die Zuschriften erhalten Sie per Post.

ANZEIGENTEXT: Bitte lesbar schreiben!

KONTAKT:

VORNAME/ NACHNAME\*

STRASSE\*

PLZ/ ORT\*

TELEFON/ MOBIL\*

E-MAIL

ABBUCHUNGSERMÄCHTIGUNG:

- Erteile für diesen Anzeigenauftrag einmaligen Bankeinzug laut angegebener Kontonummer.
- Erteile Einzugsermächtigung bis auf Widerruf für laufende Anzeigenschaltungen.

KONTOINHABER\*

BIC\*

IBAN\*

AUFTRAG ERTEILT!

DATUM\*

UNTERSCHRIFT (RECHTSVERBINDLICH)\*

**Bitte beachten Sie:**  
Anzeigenaufträge können nur vollständig ausgefüllt und mit erteiltem Bankeinzug bearbeitet werden.

\*Pflichtfelder



Zusammen für die Zukunft  
mit der **Stadt Freiburg**

**GIGA**  
GLASFASER

# Glasfaser für Freiburg-Tuniberg

[vodafone.de/freiburg-tuniberg](http://vodafone.de/freiburg-tuniberg)

Anschluss  
geschenkt bis  
13.02.2022

## Der Countdown zum Ausbaustart läuft

Die Ortsbegehungen in Freiburg-Tuniberg schreiten immer weiter voran. Die ersten Hausbegehungen haben bereits stattgefunden. Dazu werden die Bewohner:innen vom entsprechenden Tiefbauunternehmen kontaktiert. So können wir den Glasfaser-Ausbau in Deinem Sinne perfekt planen. Der **Ausbaustart** soll bereits **im März 2022** erfolgen.

## Das ist Deine Chance, dabei zu sein

Wir haben uns entschieden, das Angebot aus der Vorvermarktung zu verlängern und allen die Chance auf einen Glasfaser-Anschluss zu geben. Du möchtest die gigaschnelle Zukunft nicht verpassen? Dann nutze bis zum **13. Februar 2022** die Möglichkeit auf einen **kostenlosen Hausanschluss**. Alle Haushalte, die im Ausbaubereich liegen, bekommen die **Baukosten von bis zu 2.500 € geschenkt<sup>1</sup>** und sparen zusätzlich **399 €<sup>2</sup> für das Installationspaket**.

## Wie komme ich zu meinem Glasfaser-Vertrag?

Ob Deine Adresse im Ausbaubereich liegt, kannst Du auf unserer Website [vodafone.de/freiburg-tuniberg](http://vodafone.de/freiburg-tuniberg) prüfen. Registrier Dich einfach und wir kontaktieren Dich für einen Beratungstermin. Oder ruf uns einfach an: **0800 20 30 325**. Auf Grund der aktuellen Corona-Situation: Vereinbar am besten einen persönlichen Termin mit einer:em unserer Berater:innen. Gern direkt bei Dir zuhause oder in einem der Vodafone-Shops. Natürlich alles im Rahmen der coronabedingten Hygiene- und Verhaltensregeln.

## Beratungsmöglichkeiten in Deiner Nähe

### Vodafone-Shops

**Vodafone-Shop Freiburg, Am Stadttheater**  
Bertoldstr. 43, 79098 Freiburg

**Vodafone-Shop Freiburg Habsburgerstr.**  
Habsburgerstr. 98, 79104 Freiburg

**Vodafone-Shop Emmendingen**  
Theodor-Ludwig-Str. 9, 79312 Emmendingen

**Vodafone-Shop Kirchzarten**  
Bahnhofstr. 3, 79199 Kirchzarten

## Dein Weg zu mehr Informationen

Schau auf unserer Website [vodafone.de/freiburg-tuniberg](http://vodafone.de/freiburg-tuniberg) vorbei oder scann einfach den QR-Code und erhalte weitere Infos rund um den Glasfaser-Ausbau in Freiburg-Tuniberg.



## Wenn Zukunft, dann Glasfaser

### Zukunftssichere Technologie



ermöglicht Dir gigaschnelles Surfen, TV-Nutzung und Telefonieren – **alles gleichzeitig**.



Vernetze Dein Zuhause mit **Smart-Home-Geräten**.



Mit einem Glasfaser-Anschluss erhöhst Du die **Attraktivität und den Wohnwert** Deiner Immobilie.



Homeoffice und Videokonferenzen in **höchster Qualität und ohne Wartezeiten**. So teilst Du Dokumente und Daten noch **schneller und ausfallsicher**.



Auch Telemedizin erhält durch **hohe und stabile Bandbreite** kräftig Rückenwind. Mit Sprechstunden per Videocall hast Du Deinen digitalen und kontaktlosen Draht zum Arzt.

Together we can



1 Kostenloser Anschluss Deines Gebäudes ans Glasfasernetz durch die Primevest-Capital-Partners Deutschland GmbH (Primevest) bei Beauftragung eines Red Internet & Phone Glasfaser-Produkt und bei Abschluss eines Grundstücksnutzungsvertrages (GNV) bis zum 13. Februar 2022. Einzelheiten sind dem Grundstücksnutzungsvertrag (GNV) der Primevest zu entnehmen. Nach Ablauf der Vorvermarktungsphase ab 14. Februar 2022 kostet der Anschluss Deines Gebäudes ans Glasfasernetz bis zu 2.500 €. Beim Ausbau wird ein Glasfaser-Hausübergabepunkt in Deinem Gebäude installiert. Der Anschluss ans Glasfasernetz ist die Voraussetzung für einen Vodafone Glasfaser-Vertrag. 2 Das Installationspaket enthält die Verlegung eines Glasfaser-Anschlusses vom Glasfaser-Hausübergabepunkt bis in Deine Wohnräume und den Anschluss des Netz-Modems durch einen Techniker. Das Installationspaket kostet einmalig 399 €. In der Vorvermarktungsphase bis 13. Februar 2022 ist das Installationspaket in Verbindung mit einem Red Internet & Phone Glasfaser-Vertrag kostenlos. Vodafone GmbH • Ferdinand-Braun-Platz 1 • 40549 Düsseldorf • [vodafone.de](http://vodafone.de) Alle Preise inkl. MwSt.

# RULANTICA

Die Wasserwelt des EUROPA-PARK

Ganzjährig  
geöffnet!

# FAMILY TIME

- Der zweite Park im Europa-Park Erlebnis-Resort
- Indoor-Bereich mit zahlreichen Wasserrutschen, Wellenbad, Strömungskanal u. v. m.
- Outdoor-Bereich mit beheiztem Außenpool, Swim-Up Bar und Wild River
- Ruhe- und Saunabereich Hyggedal
- Auch Abend- und Moonlight-Tickets verfügbar



Snorri's Saga – fantastische Reise durch Rulantica



Rutschen-Spaß für Groß und Klein



Erholung pur im Ruhe- & Saunabereich



[tickets.rulantica.de](http://tickets.rulantica.de)  
Tickets mit Übernachtung unter  
[europapark.de/reservierung](http://europapark.de/reservierung)

EUROPA PARK

Mack  
INTERNATIONAL



Mehr Info gibt es hier!



**WIR SUCHEN  
DICH!!!**

**@MINI JOB M/W/D**

**@PÄDAGOGISCHE  
FACHKRAFT M/W/D**

- ° ZUERST LERNEN WIR UNS KENNEN
- ° DANACH DU DEN SÜDSCHWARZWALD
- ° **GEMEINSAM** VIELE NEUE BEKANNTE

**WIR SIND AN SCHULEN/KINDERGÄRTEN/MÄRKTEN**

**WIR HABEN EINE WERTVOLLE AUFGABE**

**DU BIST OFFEN UND BEGEISTERUNGSFÄHIG**

**DU ARBEITEST GERNE MIT KIDS**

**WARUM? FRAG EINFACH UNS!**

**KONTAKT@RAUSCH-FAMILIENWERKSTATT.DE**

**WIR FREUEN UNS AUF DICH**

## Unbehandelte Zitrusfrüchte aus Sizilien

- 100% unbehandelt (ungespritzt & ungewachst)
- natürlich ausgereift und vollreif gepflückt
- intensiver Geschmack und voller Vitamin C
- ca. 14 Tage im kühlen Vorratskeller haltbar
- Abholung nach Vorbestellung in 79108 FR

### Tarocco Orangen (Halbblut-Orangen)



ca. 7 kg für 20 €

ca. 4 kg für 12 €

### Navel Orangen



ca. 8 kg für 20 €

ca. 4 kg für 11 €

### Zitronen



ca. 8 kg für 23 €

ca. 4 kg für 12 €

1 Stück für 1 €



Bestelle jetzt deine frischen  
Früchte bequem auf  
**www.asal-orangen.de**

☎ 0177 696 47 13 ✉ kontakt@asal-orangen.de



**Innovative  
Stromversorgung.**

## Elektrofachkraft (m/w/d)

Sie lieben Elektrotechnik und wünschen sich einen spannenden und abwechslungsreichen Arbeitsalltag? Dann sollten Sie unbedingt auf unserer Website vorbeischaun; dort finden Sie alle Informationen zu unserer ausgeschriebenen Stelle als Elektrofachkraft.

Wir sind die ISG Innovative Stromversorgungsgesellschaft mbH, ein weltweit agierendes, mittelständisches Unternehmen, spezialisiert auf Energiesysteme für eine unterbrechungsfreie Stromversorgung und wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Weitere Informationen finden Sie unter  
[www.isg-energie.de/karriere](http://www.isg-energie.de/karriere)

Am Untergrün 6  
79232 March-Buchheim  
Deutschland

Fon: +49 (0) 7665 / 93 204 0  
Mail: [info@isg-energie.de](mailto:info@isg-energie.de)  
Web: [www.isg-energie.de](http://www.isg-energie.de)



**WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:**

**KENZINGEN** Brotstraße 17 Tel.: 07644 - 92 68 63

**www.fb-hoersysteme.de**

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

## WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)



denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**



## Immobilienbewertung?

Gerne unterstütze ich Sie.

Tel: **0171 - 738 57 58**

(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)

[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)

[s.butkus@baum-immobilien.de](mailto:s.butkus@baum-immobilien.de)



Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



**vitAVia**  
A P O T H E K E

## Wir schließen zum 12.02.2022

Liebe Kundinnen und Kunden,

nach nun fast 10 Jahren müssen wir in Lehen leider voneinander Abschied nehmen.

Wir haben uns damals mit vielen Plänen und Ideen für die Apotheke in Lehen entschieden und die Aufgabe immer mit vollem Einsatz und großer Freude ausgefüllt.

Nun sehen wir uns zu unserem großen Bedauern gezwungen, die Apotheke zum **12.02.2022** zu schließen.

Wir müssen diesen Standort aufgeben wegen seiner fehlenden Wirtschaftlichkeit und dem auch in unserer Branche zunehmend um sich greifenden Fachkräftemangel.

Unser Team wechselt geschlossen in die nahe gelegene Rieselfeld Apotheke. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir Sie dort als unsere Kunden weiterhin begrüßen dürfen.

**Für den Fall, dass Sie sich weiterhin von uns versorgen oder beliefern lassen wollen, können Sie unsere Kontakt- und Bestellmöglichkeiten ab dem 14.02.2022 nutzen.**

**Dazu können Sie auch unseren Rezept-Briefkasten an der VitaVia Apotheke Lehen nutzen, der Ihnen nach der Schließung weiterhin zur Verfügung stehen wird. Bitte sprechen Sie uns hierauf gerne an.**

Wir bedanken uns sehr herzlich bei allen unseren Kundinnen und Kunden, für die jahrelange Treue, das entgegengebrachte Vertrauen, die Wertschätzung und ganz besonders für die persönlichen Beziehungen, die wir miteinander aufgebaut haben.

Ihr Team der VitaVia Apotheke Lehen

## Ihre Bestell- und Kontaktmöglichkeiten ab dem 14.02.2022

### Rieselfeld Apotheke

Rieselfeldallee 16 | 79111 Freiburg

Tel.: 0761 / 45 62 3-0

Fax: 0761 / 45 62 3-23

E-Mail: [service@rieselfeld-apotheke.de](mailto:service@rieselfeld-apotheke.de)

Webseite: [www.rieselfeld-apotheke.de](http://www.rieselfeld-apotheke.de) | Kontaktformular

Per App: z.B. [gesund.de](https://www.gesund.de)



- Gerne liefern wir Ihre Medikamente kostenfrei per Botendienst.
- Dazu können Sie auch unseren Rezept-Briefkasten an der VitaVia Apotheke Lehen nutzen, der Ihnen nach der Schließung weiterhin zur Verfügung stehen wird.